



### 港督委任內幕交易審裁處委員

政府今日(星期一)宣布，港督已委任兩名非公職人員出任內幕交易審裁處委員，而審裁處的第一次聆訊即將舉行。

證券(內幕交易)條例規定內幕交易審裁處應由一名主席及兩名委員組成。該主席須為法官，任期為三年；兩名委員則逐次委任。

根據該條例第十五(二)條，港督已在一九九三年十二月底委任司徒敬大法官為內幕交易審裁處主席。之後，財政司根據該條例第十六(二)條賦予的權力，將一宗在一九九二年中涉及廣聯企業有限公司股份交易的案件提交審裁處作出聆訊。

港督於今年三月二十八日委任楊佳昌及梅輝賢為審裁處委員，聆訊上述案件。

楊佳昌是執業會計師，亦是華基泰集團有限公司執行董事；梅輝賢是第一太平洋有限公司的集團副總裁。華基泰是本港的上市公司，而第一太平洋有限公司亦是一間上市的投資及管理公司。

兩人是基於他們在本地金融界的經驗而獲得委任，並且是以個人名義獲委任的。

證券(內幕交易)條例於一九九一年九月實施，代替證券條例內有關涉嫌內幕交易的條文。新條例包含一些旨在更有效地對付內幕交易的條文。

現時，如果在某些案件中，內幕交易審裁處指出某人進行了內幕交易，審裁處可禁止該人擔任一間上市公司及任何指明公司的董事、清盤人、破產管理人及這些公司財產的經理，為期不超過五年。

審裁處亦可命令該名進行內幕交易人士向政府交付因進行內幕交易而賺取的利益，或因而避免的利益損失，及付出所得利潤或避免損失款額達三倍的罰款。

廣聯企業有限公司的案件是條例實施以來第一宗提交內幕交易審裁處的案件。審裁處的聆訊將公開進行。

## 九四國際家庭年主題曲 中文版歌詞獲國際認可

為進一步將國際家庭年「家庭愛我、我愛家庭」的主題更廣泛地宣傳，本港的一九九四國際家庭年統籌委員會最近更成功將國際家庭年主題曲英文版本譜上中文歌詞，並獲得聯合國認可。

自從聯合國大會宣布一九九四年為國際家庭年後，香港福利界為了確認家庭在個人和社會發展上的重要性，便成立該統籌委員會，以協調和籌劃宣傳活動。

社會福利署助理署長朱楊珀瑜今日（星期一）在記者招待會上說：「我們已將中文歌詞的版權交給聯合國，所以全球的華人社區，如要用聯合國的國際家庭年主題曲，都要採用香港製作的版本。對此，我們引以為榮。」

朱楊珀瑜指出，聯合國透露它正籌備拍攝一個有關家庭年主題曲的特輯，因而要求香港將中文版寄給它。此外，它還向美國及海外國家的華人社會推廣中文版本。直至今日為止，香港已收到美國、英國、台灣及中國大陸要求把中文版本寄給他們。

至於在本港的傳播方面，朱楊珀瑜表示，統籌委員會已將主題曲錄音帶大量製作八千拷貝，免費派給福利機構、各中小學校、幼稚園、幼兒中心、復康中心、宗教團體、老人宿舍及以往曾經表示支持將會策劃慶祝家庭年活動的機構。

為了維護各原作者的版權，聯合國亦已制定使用錄音帶守則。

有意採用主題曲的本港機構，可與統籌委員會聯絡，電話八九二 五二七一。

朱楊珀瑜表示，歌詞內容非常富有教育意義，其中例如「自誕生開始，人存在價值，在家中開始。」及「全家與你，全家與你，學習能融洽相處，……」，均能將個人如何與家庭融洽相處的信息帶出來。

她亦呼籲傳播界大力支持，協助宣揚國際家庭年的信息，將它帶到全港市民當中。

朱楊珀瑜在記者會上並感謝填詞人鄭國江為主題曲譜上廣東話及普通話歌詞，以及歌星葉麗儀為中文版歌曲演譯，他們亦有出席記者會，介紹參與製作中文版主題曲的心得。

出席記者招待會者尚有香港社會服務聯會助理總幹事陳彩英。

### 工商司昨抵達摩洛哥 出席烏拉圭回合會議

工商司周德熙昨日（星期日）抵達摩洛哥，出席由四月十一日至十五日在馬拉卡殊舉行的烏拉圭回合部長級會議。

在四月十五日，周德熙與其他烏拉圭回合參與國的部長將簽署旨在體現烏拉圭回合談判結果的最後協議。最後協議的簽署標誌着各國確認烏拉圭回合談判的結果，包括成立一個世界貿易組織。

工商司亦會與其他代表共同簽署成立世界貿易組織的協議。與其他大部份國家一樣，今次的簽署將仍須獲得最後認可（在本港而言，即須得到行政局的最後通過）。

部長級會議將討論成立世界貿易組織所需的安排，包括成立一個籌備委員會。會議亦會提供機會予各國部長及高級貿易官員進行雙邊會議。工商司將與十個參與會議成員國的部長舉行雙邊會議。

此外，工商司亦會參與在馬拉卡殊出席會議的亞太區經濟合作會議成員國貿易部長的一個非正式會議。

香港代表團的其他成員包括關貿總協定香港永久代表黃永平及貿易署副署長翟信賢。

— 完 —

### 售樓說明書諮詢文件

法律改革委員會轄下一個小組委員會今日（星期一）就遏止本港樓花售樓說明書載有誤導資料發表一份諮詢文件。

該諮詢文件載有小組委員會的中期建議。小組委員會在向法律改革委員會提交最後建議前，會先諮詢市民對中期建議的意見，諮詢期直至今年六月三十日為止。

該小組委員會的主席為香港城市理工學院法律學院院長羅德立教授，成員包括執業律師、建築師及其他有關專業的業內人士。

小組委員會於一九九二年十二月開始工作，至今共舉行過十七次會議。

小組委員會提出多項中期建議，其中較重要的如下：

- \* 立例統一售樓資料就總建築面積所下的定義。小組委員會主張採納「建築物（設計）規例」（第一百二十三章）第二十三（三）條所載的定義，該定義為建築事務監督核准大廈平面圖的準繩。
- \* 立例強制在售樓資料載明樓宇的實用面積。
- \* 法例應訂明一九九三年六月二十三日法律諮詢及田土轉易處通函第一號所公布關於實用面積的定義，為所有售樓資料界定實用面積的標準方法。
- \* 售樓書應載有詳列個別單位面積、方向、進出地點、承力牆、外露喉管等資料的平面圖。
- \* 所有售樓書須說明樓宇內的設備及建造材料，及有關產品的牌子和出產國家。
- \* 售樓書應載明公契內容的要點，例如公用地方的定義、管理費的分攤方法、使用公用地方的限制、首位管理經理的姓名。
- \* 發展商須於售樓處或律師樓存放公契全文的中英文本，以供在正常辦公時間內免費查閱。（此建議實際上要求發展商提供公契中文譯本。）
- \* 發展商須就內部認購及公開售樓提供最新有效的售樓書，並保存最少一份，直至發出入伙紙為止。
- \* 發展商公開售樓或地產代理商私人售樓若採用（派發售樓書以外）的宣傳方法，必須說明已有售樓書備索。廣告內有關出售樓花的資料，必須與售樓書內容相符。

市民及有關團體如欲就諮詢文件發表意見，請去信香港金鐘道金鐘政府合署高座四樓法律改革委員會售樓說明書小組委員會秘書，或致電八六七 二〇一七。

### 水塘存水數字

截至今日(星期一)上午九時,本港各水塘之總存水量共為三億九千一百三十五萬八千立方米,佔總容量百分之六十六點八。

去年同期各水塘之總存水為三億零七十五萬八千立方米,即總容量百分之五十一點三。

— 完 —

### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年四月十一日

百萬元計

— 八八七

— 二一一六

增一一〇九  
減八八〇

累積改變  
(百萬元)

— 增六二八

— 增八七八

— 增一一〇八

— 增一一〇九

— 增一一〇九

— 增一一〇九

時間

上午九時三十分

上午十時

上午十一時

上午十二時

下午三時

下午四時

流動資金調節機制息率

借 入

二點〇厘

放 出

四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 125.5 \* -0.1 \* 11.4.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點九八厘
一個月屆滿	三點一八厘
三個月屆滿	三點六三厘
六個月屆滿	三點九一厘
十二個月屆滿	四點四九厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十七個月	二五〇八	四點六二五厘	九十九點六四	四點九六厘
二十個月	二五一一	四點一五厘	九十八點五三	五點一七厘
二十三個月	二六〇二	四點四〇厘	九十八點三三	五點四三厘
三十一個月	三六一〇	四點二〇厘	九十六點一三	五點九四厘
三十四個月	三七〇一	四點六〇厘	九十六點三四	六點一三厘

總成交額

二百零六億七千九百萬元

-- 完 --